

Felicitações pela escolha deste relógio CASIO.

Note que as figuras deste manual são apenas para referência, pois o produto na realidade pode ser diferente do que aparece nas figuras.

Este relógio não dispõe de código-cidade que corresponda ao ajuste UTC de -3.5 horas. Devido a isso, a função radio controle de acerto , não exibe hora correta de Newfoundland, Canada.

Note que CASIO COMPUTER CO., LTD. não assume qualquer responsabilidade por danos ou perdas provocadas na sua pessoa ou terceiros, ocorridos com uso deste produto ou seu mal funcionamento.

E

Usar a Coroa

O relógio dispõe duma coroa com bloqueio.

Importante!

Deve manter a coroa bloqueada no uso diário. Deixar a coroa livre, há o risco de operações inadvertidas ou até danos por impacto.

Bloquear a coroa

1. Pressione a coroa para dentro.
 - x Note que tentar bloquear a coroa quando não está dentro, pode causar operações inesperadas no relógio.
2. Rode a coroa de forma que Mark 3 fique alinhado com Mark 1.
3. Enquanto pressiona coroa para dentro (a), rode para a direita (b) até que pare, e alinhe Mark 3 com Mark 2.
4. Puxe a coroa com cuidado, para ter a certeza que está bem bloqueada e não se desloque para fora.

Libertar a coroa

Rode a coroa de forma que Mark 3 fique alinhado com Mark 1.

E-2

Iniciar movimento alta velocidade HS1



Enquanto a coroa está para fora, rode-a rapidamente três voltas na sua direção (movimento para trás) ou direção contrária (movimento para frente). Movimento alta velocidade contínua, mesmo que solte a coroa.

Iniciar movimento alta velocidade HS2



Enquanto movimento alta velocidade HS1 está em curso, rode outra vez a coroa rapidamente três voltas, na mesma direção do movimento HS1 corrente (na sua direção (movimento p/ trás) ou direção contrária (movimento p/ frente).

Parar movimento alta velocidade



Rode a coroa em direção oposta da do movimento alta velocidade corrente ou prima qualquer botão.

Importante!

Deixar a coroa para fora mais de dois minutos sem executar qualquer operação, vai automaticamente desativar operação com a coroa. Se isto acontecer, prima coroa p/dentro, puxe-a p/fora, e recomece as operações.

E-4

3. Defina hora atual.

Definir hora usando sinal calibração da hora

Ver "Preparar-se para Operação de Recepção" (pag.E-16).

Acertar Hora Manualmente

Ver "Configurar Manualmente Definições Hora e Data Corrente" (pag.E-28).

O relógio está pronto a ser usado.

Para detalhes sobre radio controle p/acerto do relógio, ver "Acerto p/Controlo Radio" (pag.E-14).

E-6

Sobre este Manual



Operações são executadas através da coroa do relógio e três botões indicados neste manual, pelas letras A, B e C.

Funções do Ponteiro

- 1 Ponteiro Horas
- 2 Ponteiro segundos
- 3 Ponteiro minutos
- 4 Ponteiro Horas 24 h.
- 5 Ponteiro pequeno minutos
- 6 Ponteiro pequeno Horas
- 7 Ponteiro pequeno horas(24-horas)
- 8 Ponteiro marcador inferior
- 9 Indicador do dia

Este manual do utilizador utiliza os números mencionados, para identificação dos ponteiros e indicadores do relógio.

Movimento do Ponteiro e Indicador da Data

- x Neste relógio o movimento do 2 Ponteiro Segundos e 3 Ponteiro Minutos estão coordenados. Para alterar definição do 3 Ponteiro Minutos, terá de mover 2 Ponteiro Segundos.
- x Movimento de 8 Indicador Dia também está coordenado com movimento 1 Ponteiro Horas. Para alterar definição 8 Indicador Dia, terá de mover 1 Ponteiro Horas.

E-1

Operações com Coroa

A coroa pode ser puxada para fora, numa de duas (clique) posições. Nunca use força excessiva quando puxa a coroa para fora.

Importante!

- x Para garantir total resistência à água e prevenir danos por impacto, quando usa o relógio certifique-se que a coroa está totalmente dentro .
- x Quando puxa coroa para fora, evite força excessiva, que pode ferir os seus dedos ou unhas ou causar mal funcionamento do relógio.

Primeiro clique Segundo clique



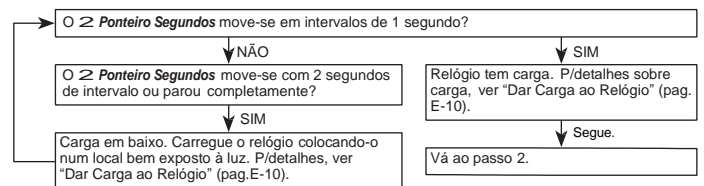
Movimento Alta Velocidade

Quando acerta o relógio ou executa ajustamento posição padrão (pag.E-45), pode mover ponteiros para a frente ou para trás, a alta velocidade. Há dois níveis de velocidade: HS1 e HS2 (mais rápido que HS1).

E-3

Verificar antes de usar o relógio

1. Observe o movimento do 2 Ponteiro Segundos.



2. Verificar Cidade-residência.

Use procedimento abaixo "Configurar definições Cidade-residência" (pag.E-24), p/configurar a sua Cidade-residência.

Importante!

Perfeita recepção do sinal calibração da hora, depende da correta definição da hora e data, no Modo Hora Dupla . Certifique que configurou estas definições corretamente.

E-5

Conteúdo

- E-1 Sobre este Manual
- E-2 Usar a Coroa
- E-5 Verificar antes de usar o relógio
- E-10 Dar Carga ao Relógio
 - E-13 Recuperar do estado de repouso
- E-14 Acerto por controlo radio
 - E-16 Preparar-se para operação de recepção
 - E-18 Executar recepção manual
 - E-19 Verificar resultado da última operação de recepção
 - E-19 Ativar/desativar recepção auto
- E-21 Guia Referencia de Modos
- E-23 Ver Horas (Modo Hora Dupla)
- E-24 Configurar Definições Cidade-residência
 - E-24 Configurar definições Cidade-residência
 - E-27 Alternância manual entre hora oficial e hora verão
- E-28 Configurar Manualmente Definições Hora e Data Correntes
 - E-28 Alterar Manualmente Definições Hora e Data Corrente

E-7

- E-32 Ver Hora Corrente nouro Fuso Horário**
 - E-32 Aceder do Modo Hora Dupla
 - E-32 Ver Hora nouro Fuso Horário
 - E-34 Alternar entre Cidade-residência e Cidade Hora-Mundo
- E-35 Usar Cronómetro**
 - E-35 Aceder ao Modo Cronómetro
 - E-36 Contar tempo decorrido
 - E-36 Contar tempo parcial
 - E-37 Definir Início de Hora Auto
 - E-38 Executar Operação Auto Início
- E-39 Usar Temporizador Contagem Regressiva**
 - E-39 Aceder ao Modo Contagem Regressiva
 - E-40 Indicar hora início contagem regressiva
 - E-40 Executar operação temporizador contagem regressiva
 - E-41 Parar o alarme
- E-42 Usar o Alarme**
 - E-42 Aceder Modo Alarme
 - E-43 Alterar definição hora do alarme
 - E-44 Ligar/desligar o alarme
 - E-44 Parar o alarme
- E-45 Acertar Posição Padrão do Ponteiro e do Dia**
 - E-47 Acertar Posição Padrão do Ponteiro e do Dia

- E-49 Resolução de Problemas**
- E-54 Especificações**

E-8

E-9

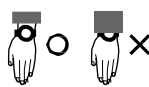
Dar Carga ao Relógio

O mostrador do relógio é um painel solar que produz energia a partir da luz. A energia gerada vai carregar a pilha recarregável embutida, o qual suporta as operações do relógio. O relógio recebe carga sempre que está exposto à luz.

Guia de Carga



Sempre que o relógio não está a ser utilizado, deve deixá-lo num local exposto à luz.
 x A melhor carga obtém-se expondo o relógio à luz mais forte disponível.
 xxxxx



Quando em uso, certifique-se que o mostrador não está coberto pela manga do seu vestuário.
 x O relógio pode entrar em Modo Repouso (pag. E-13), se mostrador estiver coberto, mesmo parcialmente.

Aviso!

Dar carga ao relógio sob luz intensa pode deixá-lo muito quente. Tenha cuidado ao manipular o relógio para evitar queimar-se. O relógio pode ficar particularmente quente, quando exposto por longo período nestas condições:

- x No tablier do automóvel estacionado sob luz solar direta
- x Muito perto duma lâmpada incandescente
- x Sob luz solar direta

E-10

E-11

- x Quando carga cai para Nível 3, todas definições (incluindo as horas) são removidas. Recarregar a pilha vai colocar todas definições nos valores padrão de fábrica, pelo que terá de configurar as definições outra vez.
- x Quando relógio está no Nível 3, expô-lo à luz por momentos, vai fazer deslocar \geq Ponteiro Segundos para a posição do segundo 57. Isto indica que a carga está em curso.

Modo de Recuperação de Energia

O relógio está concebido p/aceder ao Modo recuperação de energia, que suspende temporariamente movimento dos ponteiros, sempre que carga cai repentinamente abaixo de certo nível, devido a contínua receção de sinal, uso excessivo do alarme ou outras operações realizadas num curto período. Note que todas as operações ficam inativas, enquanto o relógio está no Modo de recuperação de energia. Os ponteiros deslocam-se p/as posições corretas e o relógio retoma normal funcionamento, após recuperação de energia. Pôr o relógio em local bem exposto à luz, vai ajudar a recuperação mais rápida

Tempo de carga

Nível de exposição (Luminosidade)	Uso diário *1	Alteração de nível *2		
		Nível 3	Nível 2	Nível 1
Luz solar exterior (50,000 lux)	8 minutos	2 horas	23 horas	
Luz solar à janela (10,000 lux)	30 minutos	6 horas	86 horas	
Luz solar à janela em dia enevoado (5,000 lux)	48 minutos	9 horas	139 horas	
Luz fluorescente interior (500 lux)	8 horas	94 horas	--	

* 1 Exposição aproximada diária para gerar energia para uso diário normal.

* 2 Exposição aproximada para carga subir um nível.

x Tempos acima apenas de referência. Tempos reais dependem das condições de luz.

E-12

E-13

Pontualidade controlada via radio

Este relógio recebe sinal de calibração da hora e atualiza as horas em conformidade. Contudo, quando usar o relógio fora das áreas cobertas pelo sinal de calibração, terá de o acertar manualmente. Para mais informação, ver "Configurar Manualmente Definições de Hora e Data". (pag.E-28).

Esta secção explica como o relógio atualiza as horas, quando a cidade indicada como cidade-residência está no Japão, América do Norte, Europa ou China e dispõe da receção do sinal de calibração.

Se definição Cidade-Residência é:	O relógio pode receber sinal do transmissor localizado aqui:
LONDRES (LON), PARIS (PAR), ATENAS(ATH)	Anthorn (Inglaterra), Maintlingen (Alemanha)
HONG KONG (HKG)	Shangqiu City (China)
TOKYO (TYO)	Fukushima (Japão), Fukuoka/Saga (Japão)
NOVA YORK (NYC), CHICAGO (CHI), DENVER (DEN), LOS ANGELES (LAX), ANCHORAGE (ANC), HONOLULU (HNL)	Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)

Importante!

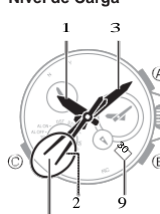
- x Áreas cobertas por HONOLULU (HNL) e ANCHORAGE (ANC) estão bem distantes do transmissor do sinal, por isso, certas condições podem causar problemas de receção.

E-14

Importante!

- x Quando inativo por longos períodos, conserve o relógio num local normalmente exposto à luz. Isto vai ajudar a garantir que a carga não enfraqueça.
- x Guardar o relógio por longo período num local sem luz ou usá-lo de forma que fique bloqueado da exposição à luz, pode enfraquecer a carga. Tenha o relógio exposto à luz, sempre que possível.

Nível de Carga



Move-se c/ intervalo de 2 segundos.

Podem ter uma ideia do nível de carga do relógio observando o movimento do \geq Ponteiro Segundos.

- x Se \geq Ponteiro Segundos se move normalmente em intervalos de um segundo, a carga está no Nível 1
- x Se \geq Ponteiro Segundos se move com intervalo de dois segundos, a carga está no Nível 2, o que é baixo (alerta fraca pilha). Exponha o relógio à luz logo que possível, para receber carga.

Nível	Movimento do Ponteiro	Status da Função
1	Normal.	Todas funções ativas
2	\geq Ponteiro Segundos move-se em intervalos de 2 segundos.	Beeps, receção sinal calibração da hora, contagem regressiva e acerto posição padrão, desativados
3	Todos ponteiros param nas 12 horas \Rightarrow Indicador Dia entre 31 e 1.	Todas funções desativadas

- x Para detalhes sobre tempos de operação e condições de uso diário, ver secção "Dar Carga" nas Especificações (pag.E-55).

Poupança de Energia

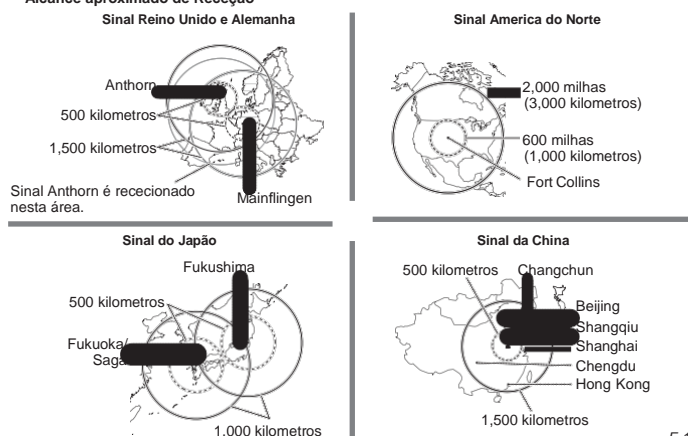
Quando ativada, o relógio entra automaticamente em estado de repouso, sempre que permanece certo tempo num local escuro. A tabela mostra de que forma as funções do relógio são afetadas pela função Poupança de Energia.

Tempo decorrido no escuro	Operação
Aproximadamente 1 semana	x Todos ponteiros parados nas 12 horas x Contagem interna de horas preservado

Recuperar do estado de repouso

Desloque o relógio para um local bem iluminado ou prima qualquer botão.

Alcance aproximado de Receção



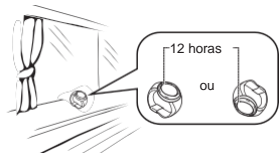
E-15

- Receção do sinal pode não ser possível para as distâncias abaixo referidas, em determinados períodos do ano ou dia. Interferências radio também podem causar problemas de receção.
 - Transmissor Mainflingen (Germany) ou Anhorn (Inglaterra): 500 kilometros (310 milhas)
 - Transmissor Fort Collins (Estados Unidos): 600 milhas (1,000 kilometros)
 - Transmissor Fukushima ou Fukuoka/Saga (Japão): 500 kilometros (310 milhas)
 - Transmissor Shangqiu (China): 500 kilometros (310 milhas)
- A partir de Dezembro 2012, a China deixou de usar Hora-verão (DST). Se a China reintroduzir o sistema Hora-verão no futuro, algumas funções do relógio podem não funcionar corretamente para os fusos horários da China.
- Usar o relógio num país coberto pelo sinal calibração da hora distinto dos países que o relógio

admite, pode resultar em indicação hora errada devido ao regime local da hora-verão, etc.

Estar pronto para operação de receção

1. Coloque o relógio num local com boa receção de sinal.



- Oriente o relógio para que as 12 horas fiquem apontadas para a janela, como mostra a figura. Certifique-se que não há objetos metálicos, por perto.
- Receção do sinal é melhor durante a noite.
- A operação de receção demora entre dois e dez minutos, mas em alguns casos, pode durar até 20 minutos. Tenha cuidado para não mexer nos botões ou mover o relógio, durante a operação.

E-16

Receção do sinal pode ser difícil ou mesmo impossível, nas condições abaixo descritas.



- Dentro ou entre prédios
- Dentro do carro
- Perto de eletrodomésticos, equipamen escritór ou telemóveis
- Perto de obras, aeroporto, ou outros fontes de ruído elétrico
- Perto linha de alta tensão
- Entre ou atrás de montanhas

2. O que deve fazer a seguir, depende de estar em receção manual ou receção automática.

- Receção automática: Deixe o relógio durante a noite no local selecionado, no passo 1.
- Receção Manual: Execute operação sob "Executar receção manual" na pag.E-18.

Importante!

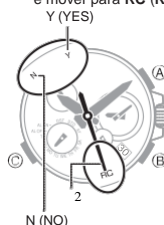
- Com receção automática, o relógio realiza automaticamente operações de receção, diariamente até seis vezes (até cinco, para sinal de calibração na China), entre a meia-noite e 5 a.m. Caso uma operação de receção seja bem-sucedida, não se realizam as operações remanescentes do dia.
- A receção do sinal de calibração é desativada, nas seguintes situações:
 - Enquanto contagem tempo decorrido está em curso, no Modo Cronómetro
 - Enquanto decorre uma operação do temporizador
 - Enquanto Receção Auto estiver desativado
 - Enquanto coroa está puxada para fora

E-17

Executar receção manual

- Prima **C** por dois segundos para aceder Modo Hora Dupla (page E-23).
- Prima **B** cerca de dois segundos.

- O **2** **Ponteiro segundos** vai primeiro indicar resultado da última receção, com **Y (YES)** ou **N (NO)**, e mover para **RC (R)** (Receção em curso), indicando que se iniciou a receção de sinal.
- O relógio acerta a hora automaticamente, sempre que operação de receção é bem sucedida.

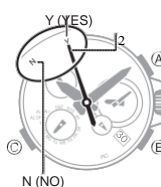


Nota

- Indicação da hora corrente pode ter diferença de 2 ou 3 minutos enquanto operação receção está em curso. Indicação correta é retomada após ter finalizado a operação. Se precisa de horas corretas rapidamente, prima qualquer botão para cancelar operação de receção.
- Se por alguma razão receção falha, verifique área envolvente e elimine causas possíveis e tente outra vez. Ver "Estar preparado para operação de receção" (pag.E-16).

E-18

Verificar resultado da última receção de sinal



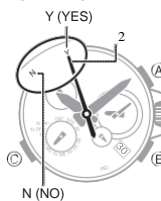
- Prima **C** por dois segundos para aceder Modo Hora Dupla (pag.E-23).
- Prima **B**.

- O **2** **Ponteiro segundos** move-se p/ **Y (YES)** se última operação receção teve sucesso ou **N (NO)**, se negativo. Após 10 segundos, retoma normal funcionamento.
- Pode retornar manualmente ao Modo Hora Dupla pressionando qualquer botão, enquanto **2** **Ponteiro segundos** aponta para **Y (YES)** ou **N (NO)**.

Nota

- O **2** **Ponteiro segundos** vai indicar **N (NO)**, se tiver acertado manualmente hora e data desde a última operação de receção.

Ligar/desligar auto receção



- Pressione **C** por dois segundos para aceder Modo Hora Dupla (pag. E-23).
- Prima **B**.

- Durante os 10 segundos que **2** **Ponteiro segundos** aponta p/último resultado operação receção (ver acima), puxe coroa para o primeiro clique.
- Isto faz o **2** **Ponteiro segundos** apontar p/ **Y (YES)** ou **N (NO)**, o qual indica definição on/off corrente.
- Deixar a coroa para fora mais de dois minutos sem executar qualquer operação, vai automaticamente desativar operação com a coroa. Se isto acontecer, prima coroa p/dentro, puxe-a p/fora, e recomece as operações.

E-19

- Rode coroa p/mover **2** **Ponteiro segundos** para definição que pretende.

- Para ativar receção auto, seleccione **Y (YES)**.
- Para desativar receção auto, seleccione **N (NO)**.

- Prima coroa p/dentro e retorne ao Modo Hora Dupla.

Acerto Atómico Controlado pelo Radio - Precauções

- Forte carga eletrostática pode causar incorreto acerto das horas.
- Mesmo que operação de receção tenha sucesso, certas condições podem causar diferença de um segundo no acerto das horas.
- O relógio foi concebido para atualizar data e dia da semana automaticamente, para o período de 1 de Janeiro de 2000 a 31 de Dezembro de 2099. Atualização da data por receção de sinal, não será possível a partir de 1 de Janeiro de 2100.
- Se está num local onde não é possível a receção de sinal, o relógio mantém a precisão das horas como indicado em "Especificações" (pag.E-54).
- Operação receção é desativada em qualquer das seguintes situações:
 - Quando carga está no Nível 2 ou Nível 3 (pag.E-11)
 - Quando relógio está no modo recuperação de energia (pag.E-12)
 - Quando relógio está no estado de repouso (poupança de energia, pag.E-13)
- Operação receção é cancelada se durante execução, tocar o alarme.

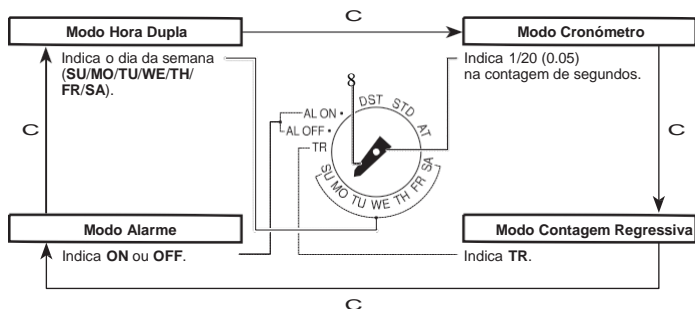
E-20

Guia Referencia de Modos

O relógio dispõe de 4 "modos". O Modo que deve usar, depende do que quer fazer. Use **C** para circular entre Modos.

Fazer isto:	Aceda este modo:	Ver:
<ul style="list-style-type: none"> Ver hora e data corrente na cidade-residência Configurar definições cidade-residência e Hora Verão (DST) Receber automaticamente sinal calibração da hora Configurar manualmente definições hora e data 	Todos Modos	E-23
<ul style="list-style-type: none"> Ver hora corrente numa das 29 cidades do mundo Executar manualmente receção do sinal calibração da hora Ver resultados operação receção Ativar/desativar receção automática sinal calibração da hora Configurar definições cidade hora-mundo e Hora Verão Trocar cidade-residência e cidade hora-mundo 	Modo Hora Dupla	E-23
<ul style="list-style-type: none"> Usar cronómetro p/contar tempo decorrido Usar Auto Início 	Modo Cronómetro	E-35
Usar temporizador contagem regressiva	Modo Contagem regressiva	E-39
Programar hora do alarme	Modo Alarme	E-42

E-21

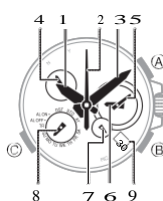


- Pode retornar ao Modo Hora Dupla de qualquer Modo, pressionando **C** cerca de dois segundos.

E-22

Ver Horas (Modo Hora Dupla)

Para aceder ao Modo Hora Dupla, pressione **C** cerca de dois segundos.



Funções do Ponteiro

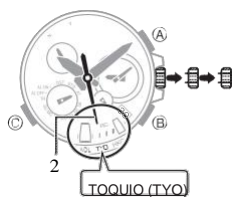
- Ponteiro Horas
- Ponteiro Segundos
- Ponteiro Minutos
- Ponteiro Horas (24-horas)
- Ponteiro Minutos pequeno: ponteiro minutos Hora-Mundo
- Ponteiro Horas pequeno: ponteiro horas Hora-Mundo
- Ponteiro Horas pequeno (24-horas): ponteiro 24 horas Hora-Mundo
- Ponteiro marcador inferior: Indica dia corrente da semana.
- Indicador do dia

- Premir **A**, faz **2** **Ponteiro Segundos** mover-se para cidade-residência atual, durante um segundo.
- O **9** **Indicador Dia** muda gradualmente entre aproximadamente 10 p.m. e 2 a.m.. Durante este período, o número indicativo do dia não estará centrado na janela correspondente.

E-23

Configurar Definições Cidade-residência

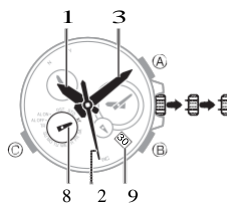
Cidade-residência é o local onde usa o relógio habitualmente. Pode selecionar de um conjunto de códigos- cidade que representam 29 cidades do globo.
 x Para informação sobre definição da cidade Hora-Mundo, ver "Verificar Hora Corrente noutra Fuso Horário" (pag. E-32).



Configurar Definições Cidade-residência

Nota

- x Este relógio não dispõe de código cidade que corresponda a Newfoundland.
- 1. Em qualquer Modo, puxe a coroa p/ fora até ao segundo clique.
 - x Isto vai fazer **2 Ponteiro segundos** mover-se para código cidade-residência correntemente selecionada.
 - x Isto indica o Modo definição código cidade.
 - x Se não executar qualquer operação com a coroa cerca de dois minutos após tê-la puxado para fora, operações com a coroa ficam desativadas. Se isto acontecer, pressione a coroa para dentro, puxe-a para fora, e inicie a operação outra vez.
 - x Para detalhes sobre códigos-cidade, ver "Tabela códigos-cidade", no fim deste manual.



2. Rode a coroa p/mover **2 Ponteiro segundos** p/código cidade que deseja, como cidade-residência.
 - x Cada vez que seleciona código cidade, o **1 Ponteiro hora**, **3 Ponteiro minuto** e **Indicador dia**, movem-se para hora e data corrente desse código cidade.
 - x Sempre que move **2 Ponteiro segundos** p/ 12 horas enquanto seleciona código cidade, este vai automaticamente fazer 1 volta completa e parar nas 12 horas, pela direção oposta.
 - x O **8 Ponteiro marcador inferior** exibe definição Hora-Verão para a cidade-residência correntemente selecionada.
3. Pressione a coroa para dentro, para retornar ao Modo que estava no passo 1.

E-24

E-25

Alternar STD/DST

Pode selecionar de forma independente, hora-verão ou hora oficial para cada cidade. A definição inicial padrão para todas as cidades é **AT (AUTO)**. Normalmente deve usar definição **AT (AUTO)** porque faz alternar automaticamente entre hora-verão e hora oficial. Deve alterar definição para **STD** (hora oficial) ou **DST** (Hora-verão), nos seguintes casos:
 - Quando usa relógio numa cidade não incluída na tabela de códigos-cidade
 - Quando as datas de alteração no seu local, são distintas das indicadas na tabela de códigos-cidade

Hora-Verão (DST)

Hora-Verão (DST) faz avançar uma hora à hora oficial. Lembre-se que alguns países ou até regiões não utilizam a Hora-verão.

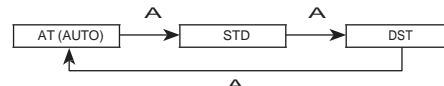
- x Note que não pode alternar entre **STD** (hora oficial) e **DST** (hora-verão), enquanto **UTC*** está selecionada como sua cidade-residência.
- * Hora Universal Coordenada, regulamentação global padrão para definição das horas. O ponto referência para UTC é Greenwich, Inglaterra.

Alternar manualmente entre hora oficial e hora-verão

1. Execute passo 1 e 2 sob "Configurar Definições Cidade-Residência" (pag.E-24).
 - x Exibição do ecrã definição Cidade-Residência, vai fazer **3 Ponteiro Marcador inferior** mover-se para **AT (AUTO)** (alternância auto), **STD** (hora oficial) ou **DST** (Hora-verão).

AT (AUTO)	O relógio alterna automaticamente entre hora oficial e hora-verão, de acordo com o seu calendário.
STD	O relógio exibe sempre hora oficial.
DST	O relógio exibe sempre hora-verão.

2. Pressione **A** cerca de um segundo, para circular pelas opções da hora-verão, abaixo referidas:



3. Após as definições estarem como pretende, pressione a coroa para dentro.

E-26

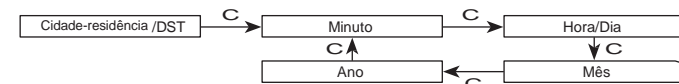
E-27

Configurar Manualmente Definições Hora e Data Corrente

Pode configurar manualmente definições hora e data correntes, quando o relógio não consegue receber sinal calibração da hora.

Alterar manualmente definições hora e data corrente

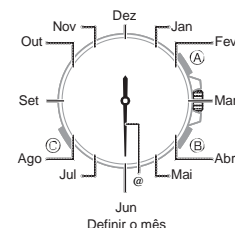
1. Em qualquer Modo, puxe a coroa até segundo clique.
 - x Vai fazer o **2 Ponteiro segundo** mover-se p/código cidade da cidade-residência correntemente definida.
 - x Se não executar qualquer operação com a coroa cerca de dois minutos após tê-la puxado para fora, as operações com a coroa ficam desativadas. Se isto acontecer, pressione a coroa novamente para dentro, puxe-a para fora e inicie a operação outra vez.
2. Altere definição cidade-residência, se quiser.
 - x Para alterar cidade-residência, execute passo 2, sob "Configurar definição cidade-residência" (pag.E-24).
3. Prima **C** cerca de um segundo. Vai aceder ao Modo definição hora e data.
 - x O relógio emite um beep e **2 Ponteiro segundos** move-se para as 12 horas.
 - x Nos passos seguintes, cada toque em **C** faz circular pelas definições abaixo referidas:



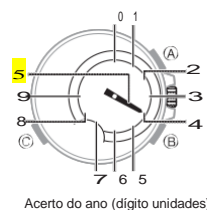
4. Rode a coroa para acertar os minutos.
 - x O movimento alta velocidade (máximo - 1 rotação total) está disponível para acerto de ponteiros. Ver "Operações com Coroa" (pag.E-3).
5. Prima **C**.
 - x O **1 Ponteiro horas** move-se ligeiramente p/esquerda e direita, indicando Modo definição dia e hora.
6. Rode coroa para alterar definição hora e dia corrente.
 - x Continue rodando a coroa p/mover o **1 Ponteiro horas** até que **Indicador dia** exiba o dia que pretende.
 - x O **Indicador dia** vai mudar gradualmente entre 10 p.m. e 2 a.m. Durante este período o algarismo indicativo do dia, não está centrado na janela correspondente.
 - x Enquanto altera definição da hora, pode saber se é a.m. ou p.m. observando o **Indicador Dia** quando **1 Ponteiro horas** passa nas 12 horas.
 - x O movimento alta velocidade (máximo - 1 rotação total) está disponível para acerto de ponteiros. Ver "Operações com Coroa" (pag.E-3).

E-28

E-29



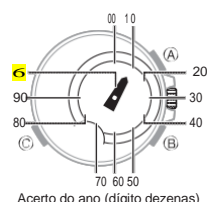
7. Prima **C** para aceder ao Modo definição do mês.
 - x O **2 Ponteiro segundo** vai mover-se para o mês correntemente selecionado.
8. Rode a coroa para acertar o mês.



9. Prima **C** para aceder Modo definição ano.
 - x O **6 Ponteiro horas pequeno** indica o número que representa o dígito das dezenas do ano e o **5 Ponteiro minuto pequeno**, indica o número que representa o dígito das unidades.
10. Rode a coroa para acertar definição do ano.
11. Após definições estarem como pretende, pressione a coroa para dentro para retornar ao Modo em que estava no passo 1.
 - x Isto faz retornar normal funcionamento, com **2 Ponteiro segundo** partindo das 12 horas.
 - x O dia da semana indicado pelo **8 Ponteiro marcador inferior** muda automaticamente de acordo com a data (ano, mês e dia).

Nota

- x O completo calendário embutido neste relógio tem em linha de conta, a quantidade de dias dos meses e anos bissextos. Uma vez introduzida a data, não há razão para alterações, exceto se tiver substituído a pilha recarregável ou se a carga cair para nível 3.

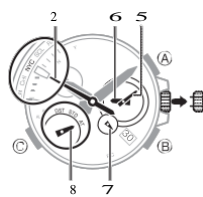


E-30

E-31

Ver Hora Corrente noutro Fuso Horário

Podem indicar como cidade Hora-Mundo, outra cidade dos 29 fusos horários. Depois de ter feito isso, o relógio exibe hora corrente nessa cidade. A cidade selecionada designa-se "Cidade Hora Mundo".



Ponteiros e Indicadores

Os ponteiros abaixo indicam hora corrente na Cidade Hora Mundo.

- 5 Ponteiro Minutos pequeno
- 6 Ponteiro Horas pequeno
- 7 Ponteiro Horas pequeno (24-horas)

Aceder ao Modo Hora Dupla

Ver Guia Referência de Modos (pag.E-21).

- x Aceder do Modo Hora Dupla faz o 8 Ponteiro marcador inferior mover-se para dia corrente da semana. (SU/MO/TU/WE/TH/FR/SA).

Ver hora noutro fuso horário

1. No Modo Hora Dupla, puxe a coroa para fora até ao primeiro clique.
 - x O 2 Ponteiro Segundos indica cidade Hora-Mundo correntemente selecionada.
 - x O 8 Ponteiro marcador inferior indica AT (AUTO), STD (hora oficial) ou DST (hora-verão), conforme definição atual da hora-verão da cidade.
 - x Se não executar qualquer operação com a coroa cerca de dois minutos após tê-la puxado para fora, operações com a coroa ficam desativadas. Se isto acontecer, pressione a coroa para dentro, puxe-a para fora, e inicie a operação outra vez.

E-32

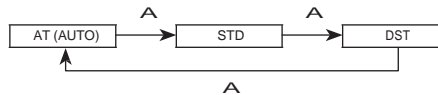
2. Rode a coroa para mover o 2 Ponteiro Segundos para código cidade que quer selecionar como Cidade Hora Mundo.

- x De cada vez que seleciona código cidade, o 5 Ponteiro Minuto pequeno, 6 Ponteiro Hora pequeno, e 7 Ponteiro Hora pequeno (24-horas) movem-se para hora corrente. Para detalhes sobre código cidade, ver "Tabela Códigos Cidade", no fim deste manual.

- x Sempre que move 2 Ponteiro segundos p/ 12 horas enquanto seleciona código cidade, este vai automaticamente fazer 1 volta completa e par nas 12 horas, pela direção oposta.
- x Se tem a ideia que a hora indicada para cidade Hora-Mundo selecionada não está correta, isto indica que provavelmente algo está errado na definição da cidade-residência. Use procedimento sob "Configurar definições cidade-residência" (pag.E-24) para corrigir definições.

3. Prima A cerca de um segundo, para circular pelas definições da hora-verão abaixo indicadas.

- x Selecionar AT (AUTO) ativa alternância automática entre hora oficial e hora-verão. Mais detalhes sobre definições AT (AUTO), STD e DST, ver "Alternar STD/DST" (pag.E-26).



4. Pressione a coroa de novo para dentro.

E-33

Trocar Cidade-residência e Cidade Hora-Mundo

Podem usar procedimento abaixo para trocar sua Cidade-residência pela sua Cidade Hora-Mundo. Esta função é muito útil quando viaja frequentemente entre locais com fusos horários distintos.



O exemplo mostra o que acontece quando Cidade-residência e Cidade Hora-Mundo são trocadas, sendo Cidade-residência TOQUIO (TYO) e Cidade Hora-Mundo NOVA YORK (NYC)

	C.residência	Cidade Hora-Mundo
Antes da troca	TOQUIO (TYO) 10:08 p.m. (Hora Oficial)	NOVA YORK (NYC) 9:08 a.m. (Hora-Verão)
Depois da troca	NOVA YORK (NYC) 9:08 a.m. (Hora-Verão)	TOKYO (TYO) 10:08 p.m. (Hora Oficial)

Trocar Cidade-residência por Cidade Hora-Mundo

Prima A cerca de três segundos.

- x Isto faz da sua Cidade Hora-Mundo (NOVA YORK neste exemplo) a nova cidade-residência. Ao mesmo tempo, vai fazer da sua Cidade residência, a nova cidade Hora-Mundo.
- x O 2 Ponteiro Segundos vai apontar cerca de um segundo, para nova cidade residência (NOVA YORK neste exemplo).

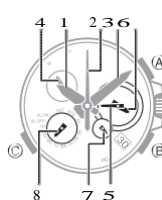
Nota

- x Se cidade Hora-Mundo corrente admitir recepção sinal calibração da hora, toma-la sua cidade residência faz também ativar recepção sinal calibração.

E-34

Usar Cronómetro

O Cronómetro conta tempo decorrido e tempo parcial.



Funções do ponteiro

- 1 Ponteiro Horas
- 2 Ponteiro Segundos
- 3 Ponteiro Minuto
- 4 Ponteiro Horas (24-horas)
- 5 Ponteiro Minuto pequeno: Indica contagem segundos do cronómetro.
- 6 Ponteiro Hora pequeno: Indica contagem minutos do cronómetro (1 volta = 60 minutos).
- 7 Ponteiro Hora pequeno (24-horas): Indica contagem minutos do cronómetro (1 volta = 120 minutos).
- 8 Ponteiro marcador inferior: Indica contagem 1/20 (0.05) -segundo durante operação cronómetro.

Aceder ao Modo Cronómetro

Veja "Guia referência de Modos" (pag.E-21).

- x Aceder ao Modo Cronómetro, vai fazer 8 Ponteiro marcador inferior mover-se para 0.

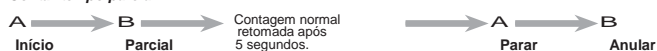
E-35

Contar tempo decorrido



- x Pressionar A para reiniciar o cronómetro sem anular, vai retomar operação contagem de tempo de onde parou da última vez.

Contar tempo parcial



- x Pressionar B outra vez, enquanto tempo parcial é exibido, faz os ponteiros saltarem para novo (corrente) tempo parcial.
- x Pressionar A enquanto tempo parcial é exibido trava operação em curso, e faz os ponteiros saltarem para a hora da paragem.

Nota

- x O Modo Cronómetro pode indicar tempo decorrido até 1 hora, 59 minutos, 59.95 segundos. Contagem tempo decorrido pára automaticamente quando atinge tempo limite.
- x A ilustração da pag.E-35 mostra leitura do cronómetro de 20 minutos, 45.10 segundos.
- x Pressionar B não executa operação de anulação, enquanto os ponteiros se deslocam para tempo parcial após ter acedido ao Modo Cronómetro.
- x O 8 Ponteiro marcador inferior indica os 1/20 (0.05) da contagem segundos, para os primeiros 30 segundos do tempo decorrido da operação cronómetro. O 2 Ponteiro segundos salta para o valor corrente, sempre que A (Parar) é pressionado.

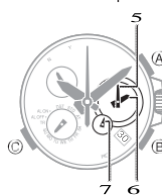
E-36

Início automático

Esta função inicia contagem regressiva a partir do tempo início definido (Hora início automático), e inicia automaticamente contagem tempo decorrido, sempre que contagem chega a zero.

Definir Hora Início Automático

- x Pode indicar hora início automático dentro do intervalo de 0 a 119 minutos e 59 segundos.
1. No Modo Cronómetro, puxe coroa para primeiro clique.
 - x Se não executar qualquer operação com a coroa cerca de dois minutos após tê-la puxado para fora, operações com a coroa ficam desativadas e ponteiros não se movem quando roda a coroa. Se isto acontecer, pressione a coroa para dentro, puxe-a para fora, e inicie a operação outra vez.
 2. Rode a coroa para definir segundos da hora início automático.



- 5 Ponteiro minutos pequeno: Segundos do Início Automático
- 6 Ponteiro horas pequeno: Minutos do Início Automático (0 a 60)
- 7 Ponteiro horas pequeno (24-horas): Minutos do Início Automático (0 a 119)
 - x Pode usar movimento alta velocidade (pag.E-3) quando executar passo acima.
 - x Alterar definição dos segundos, faz também alterar definição dos minutos.
- 3. Prima C.
- 4. Rode a coroa para definir os minutos da Hora Início Automático.
 - x Pode usar movimento alta velocidade (pag.E-3) quando executar passo acima.
- 5. Prima coroa para dentro.

E-37

Iniciar Operação Início Automático

1. No Modo Cronómetro com tempo decorrido posto a zeros, prima B.
 - x Isto faz 5 Ponteiro minuto pequeno, 6 Ponteiro hora pequeno e 7 Ponteiro hora pequeno (24-horas), deslocarem se para Hora Início Automático corrente.
 - x Prima B para alternar entre ecrã normal do cronómetro e ecrã Hora Início Automático.
2. Enquanto os ponteiros indicam Hora Início Automático, prima A.
 - x Isto desencadeia contagem a partir da Hora Início Automático.
 - x Para informação sobre operação com botões após iniciar contagem por Início Automático, ver "Contar Tempo Decorrido" (pag.E-36) e "Contar tempo parcial" (pag.E-36).

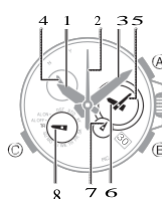
Nota

- x Para interromper contagem regressiva e iniciar imediatamente operação tempo decorrido, prima A.
- x Pode executar normal uso dos botões do cronómetro após operação tempo decorrido se ter iniciado.
- x Início Automático é automaticamente desativado quando coloca o cronómetro a zeros, após operação tempo decorrido corrente. Contudo, pode recuperar última Hora Início Automático definido, pressionando B.

E-38

Usar Temporizador Contagem Regressiva

O temporizador contagem regressiva pode ser configurado no intervalo de um minuto a 120 minutos. Toca um alarme durante 10 segundos, quando contagem chega a zero.



Funções do Ponteiro

- 1 Ponteiro Hora
- 2 Ponteiro Segundos
- 3 Ponteiro Minuto
- 4 Ponteiro Hora (24-horas)
- 5 Ponteiro Minuto pequeno: Indica contagem regressiva segundos.
- 6 Ponteiro Hora pequeno: Indica c.regressiva minutos (1 volta=60 minutos)
- 7 Ponteiro Hora pequeno(24-horas): Indica c.regressiva minutos (1 volta = 120 minutos).
- 8 Ponteiro marcador inferior: aponta para TR.
 - x Durante a contagem, os ponteiros movem-se no sentido inverso dos ponteiros do relógio.

Aceder ao Modo Temporizador Contagem Regressiva

Veja "Guia referência de Modos" (pag.E-21)

- x Aceder ao Modo Contagem Regressiva, vai fazer 8 ponteiro marcador inferior mover-se para TR.

E-39

Indicar hora início contagem regressiva

-
- No Modo Contagem Regressiva, puxe coroa p/ fora até 1º clique.
 - Se não executar qualquer operação com a coroa cerca de dois minutos após tê-la puxado para fora, operações com a coroa ficam desativadas e ponteiros não se movem quando roda a coroa. Se isto acontecer, prima a coroa para dentro, puxe-a para fora, e inicie a operação outra vez.
 - Rode a coroa para definir hora início da contagem regressiva.
 - Pode usar movimento alta-velocidade (page E-3) na execução do passo acima mencionado.
 - Para definir hora início de 60 minutos, posicione **6 ponteiro hora pequeno** nas 12 horas e **7 ponteiro hora pequeno (24-horas)**, nas 6 horas. Para definir hora início de 120 minutos, posicione **6 ponteiro hora pequeno** e **7 ponteiro hora pequeno (24-horas)**, nas 12 horas.
 - Pressione a coroa para dentro.

Executar operação temporizador contagem regressiva



- Pressionar **B** quando temporizador está parado, apaga o total exibido e retorna à hora início indicada por si.
- Após ter acedido ao Modo temporizador contagem regressiva, pressionar **B** não faz anulação, enquanto os ponteiros se movimentam para hora corrente do temporizador.

E-40

E-41

Usar o Alarme

Quando alarme está ativado, este irá tocar cerca de 10 segundos a cada dia, quando hora corrente do relógio atinge hora do alarme pré-indicada. Isto acontece mesmo que o relógio não esteja no Modo Alarme.

-
- Funções do Ponteiro**
- Ponteiro Hora
 - Ponteiro Segundos
 - Ponteiro Minuto
 - Ponteiro Hora (24-horas)
 - Ponteiro Minuto pequeno: Indica definição atual do minuto do alarme.
 - Ponteiro Hora Pequeno: Indica definição corrente da hora do alarme, no formato 24-horas.
 - Ponteiro Hora Pequeno (24-horas): Indica definição corrente da hora do alarme, no formato 24-horas.
 - Ponteiro marcador inferior: Indica definição atual do alarme (ON/OFF).

Aceder Modo Alarme

Ver "Guia referência de Modos" (pag.E-21).

- Aceder ao Modo Alarme faz o **8 Ponteiro marcador inferior** ir para ON ou OFF.

E-42

E-43

5. Pressione a coroa para dentro.

- O alarme funciona sempre tendo por base as horas do relógio.

Ligar/desligar o alarme

No Modo Alarme, prima **A** para alternar o alarme entre on e off. O **8 Ponteiro marcador inferior** vai indicar definição corrente ON/OFF.

Parar o alarme

Pressione qualquer botão.

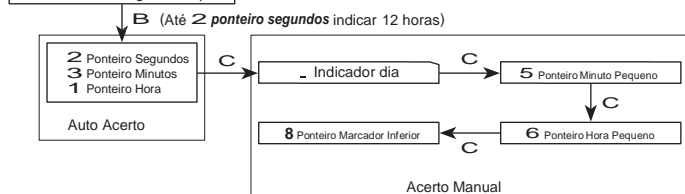
E-44

E-45

Passos para Acerto Ponteiro/Dia

Para mais detalhes, ver procedimentos da pag.E-47 a E-48.

Puxe coroa até segundo clique.



- Após acerto ficar completo, prima a coroa para dentro. Pressionar a coroa parcialmente durante o acerto, faz retornar ao Modo em que estava, sem considerar os acertos efetuados.

E-46

- Antes de iniciar operação contagem regressiva, verifique se o temporizador está em funcionamento (indicado pelo movimento do **5 Ponteiro minuto pequeno**). Se estiver, prima **A** para pará-lo e depois **B**, para anular hora início da contagem regressiva.
- Puxar a coroa para fora enquanto operação contagem está em curso, vai interrompê-la para que possa alterar definição da hora início da contagem regressiva.

Parar o alarme

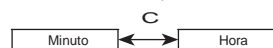
Prima qualquer botão.

Alterar definição hora do alarme

- No Modo alarme, puxe a coroa para fora até ao primeiro clique.
 - Se não executar qualquer operação com a coroa cerca de dois minutos após tê-la puxado para fora, operações com a coroa ficam desativadas e ponteiros não se movem quando roda a coroa. Se isto acontecer, pressione a coroa para dentro, puxe-a para fora, e inicie a operação outra vez.
- Rode a coroa para programar o minuto do alarme.
 - Quando acertar os ponteiros, pode usar movimento alta velocidade (máximo 1 ciclo completo) nos passos 2 e 4. Ver "Operações com Coroa" (pag.E-3).
- Prima **C**.
 - Isto faz mover **6 Ponteiro horas pequeno**.
- Rode a coroa para programar hora do alarme.
 - Movimento de **7 Ponteiro hora pequeno (24-horas)** está sincronizado com movimento de **6 Ponteiro hora pequeno**.
 - A posição 12 horas de **7 Ponteiro hora pequeno (24-horas)** indica 24:00, enquanto que a posição 6 horas, indica 12:00.

Nota

- Cada vez que pressiona **C**, faz alternar entre definição minuto e definição hora do alarme.



- Selecionar definição dos minutos, faz o **5 Ponteiro minuto pequeno** mover-se ligeiramente. Selecionar definição da hora, faz o **6 Ponteiro hora pequeno** mover-se ligeiramente.

Acertar Posição Padrão do Ponteiro e do Dia

Se o relógio for exposto a forte magnetismo/impacto, os ponteiros e/ou data, podem sair do alinhamento. Daqui resulta indicações incorretas de data e/ou hora, mesmo que seja possível a receção de sinal de calibração.

Periodicamente o relógio acerta automaticamente a posição dos **2 ponteiro segundos**, **3 ponteiro minutos** e **1 ponteiro horas**. Se quiser, também pode proceder manualmente acerto da posição dos ponteiros.

- O **4 ponteiro horas (24-horas)** é acertado simultaneamente com **1 ponteiro horas**.

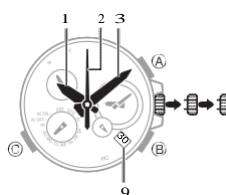
Se verificar que **5 ponteiro minuto pequeno**, **6 ponteiro hora pequeno**, **7 ponteiro hora pequeno (24-horas)**, **8 Ponteiro marcador inferior** ou **Indicador Dia**, não estão na posição correta, execute acerto manual.

- O **7 ponteiro horas pequeno (24-horas)** é acertado simultaneamente com **6 ponteiro horas pequeno**.

Acertar posição padrão do ponteiro e do dia

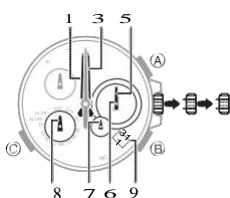
Importante!

- Não precisa de executar procedimento abaixo, quando definições hora e/ou dia estão corretas.



- Em qualquer Modo, puxe coroa até segundo clique.
- Prima **B** até relógio emitir um beep e **2 ponteiro segundos** se mova p/ as 12 horas. Isto demora cerca de 5 segundos.
 - Solte **B** quando o **2 ponteiro segundos** chegar às 12 horas. Agora, o relógio inicia acerto automático posição do **2 ponteiro segundo**, **3 ponteiro minuto** e **1 ponteiro horas**.
 - Acerto completa-se quando **2 ponteiro segundos**, **3 ponteiro minuto** e **1 ponteiro horas**, se deslocam para as 12 horas.
- Prima **C**.
 - Isto faz **1 ponteiro horas** e **Indicador Dia**, moverem-se.
 - Aguarde até **Indicador Dia** pare, a meio caminho entre 31 e 1.
 - Se o **Indicador Dia** não está a meio caminho entre 31 e 1, rode coroa até estar.
 - Rodar coroa faz o **1 ponteiro horas** mover-se em incrementos de 12 horas, e **Indicador Dia** em incrementos de meio dia.

E-47



4. Prima **C**.
 - × Veja se **5** **Ponteiro minuto pequeno** está parado nas 12 horas.
 - × Se posição do **5** **Ponteiro minuto pequeno** não está correta, rode a coroa para acertá-lo nas 12 horas.
5. Prima **C**.
 - × Veja se **6** **Ponteiro hora pequeno** está parado nas 12 horas.
 - × Se posição do **6** **Ponteiro hora pequeno** não está correta, rode a coroa para acertá-lo nas 12 horas.
 - × O **7** **Ponteiro hora pequeno (24-horas)** move-se simultaneamente com **1** **Ponteiro hora pequeno**. Se os ponteiros não estão nas 12 horas, avance o **1** **Ponteiro hora pequeno** até estarem.
6. Prima **C**.
 - × Veja se **8** **Ponteiro marcador inferior** está parado nas 12 horas.
 - × Se posição do **8** **Ponteiro marcador inferior** não está correta, rode a coroa para acertá-lo nas 12 horas.
7. Pressione a coroa para dentro.

Vai sair do Modo acerto e retornar normal funcionamento.

Importante!

- × Se não executar qualquer operação com a coroa cerca de 30 minutos após tê-la puxada para fora, vai automaticamente desativar operação de acerto. Se isto acontecer, pressione a coroa para dentro, puxe-a para fora e volte a executar o procedimento acima desde o seu início.
- × Pressionar a coroa para dentro faz retornar ao Modo em que estava no passo 1, com os ponteiros e/ou dia, nas suas novas posições.

E-48

Resolução de Problemas

Movimento Ponteiros e Posição

- **Perdi noção do Modo em que está o relógio.**
Ver "Guia Referência de Modos" (pag.E-21). Para retornar diretamente ao Modo Hora Dupla, prima **C** cerca de dois segundos.
- **O \geq ponteiro segundos move-se com intervalo de dois segundos.**
Todos ponteiros do relógio param nas 12 horas e nenhum botão funciona (\geq ponteiro segundos parou em 57, 58, 59, ou 00).
Carga pode estar fraca. Exponha o relógio à luz até \geq **ponteiro segundos** se desloque normalmente em intervalos de um segundo (pag.E-11).
- **Os ponteiros do relógio começaram repentinamente a mover-se a alta velocidade, mesmo quando não estou a executar qualquer operação.**
Isto deve-se a uma, das seguintes causas. De notar que, o movimento do ponteiro não indica mal funcionamento, e deverão parar rapidamente.
× O relógio está a recuperar da situação de repouso (pag.E-13).
× A hora está sendo acertada, após auto operação de recepção de sinal de calibração bem sucedida (pag. E-14).
- **Ponteiros deixaram repentinamente de se mover. Operação com botões também está desativada.**
O relógio pode estar em Modo recuperação de energia (pag.E-12). Não execute qualquer operação até os ponteiros retornem à posição normal. Os ponteiros devem retornar às posições corretas quando voltar ao normal funcionamento. Para facilitar recuperação de energia, deixe o relógio num local bem exposto à luz.
- **Hora corrente apresenta diferença de horas.**
× Definição da cidade-residência deve estar errada. Verifique definição da cidade-residência e retifique se necessário (pag.E-24).

E-49

• Hora corrente apresenta diferença de 1 hora.

- × Se está a usar o relógio num local onde é possível receber sinal calibração da hora, ver "Configurar Definições Cidade-Residência" (pag.E-24).
- × O período da aplicação Hora-verão no local onde está a usar o relógio, pode ser diferente do período definido da Cidade-Residência correntemente selecionada. Use procedimento em "Alternar Manualmente entre Hora-oficial e Hora-verão" (pag.E-27) p/alternar entre **AT (AUTO)** para **STD** (hora oficial) ou **DST** (hora-verão).

• Os ponteiros e/ou indicador de dias, estão inativos.

Isto pode indicar que o relógio foi exposto a magnetismo ou forte impacto, que causou problemas ao correto posicionamento do ponteiro e dos dias. Efetue acerto padrão dos ponteiros do relógio e da indicação dos dias (pag.E-45).

• Indicação da dia está correta, mas não está centrado no indicador.

O \Rightarrow **Indicador Dia** muda gradualmente entre aproximadamente 10 p.m. e 2 a.m., a cada dia. Se a data está desalinhada neste período, é apenas momentâneo e não indica mal funcionamento. Se alterar definição Cidade-residência quando hora corrente na nova Cidade-residência está entre aproximadamente 10 p.m. e 2 a.m., a data pode ficar desalinhada momentaneamente.

Dar Carga

• O relógio não retoma funcionamento após tê-lo exposto à luz.

Pode demorar muito tempo a carregar a pilha, após carga cair para nível 3 (pag. E-11). Continue expondo o relógio à luz até o \geq **ponteiro segundos** começar a mover normalmente (em intervalos de um segundo).

• O \geq ponteiro segundos começa a mover-se em intervalos de um segundo, mas subitamente retorna ao movimento em intervalo de dois segundos.

O relógio provavelmente ainda não tem carga suficiente. Mantenha-o exposto à luz.

E-50

• Hora corrente apresenta diferença de 1 hora.

Causa possível	Solução	Pag.
O período da aplicação Hora-verão no local onde está a usar o relógio, pode ser diferente do período definido da Cidade-Residência correntemente selecionada.	Use procedimento em "Alternar Manualmente Hora-oficial e Hora-verão" p/alternar entre AT (AUTO) para STD (hora oficial) ou DST (hora-verão).	E-27

• Auto Recepção não executado ou não consigo efetuar Recepção Manual.

Causa possível	Solução	Pag.
Definição cidade-residência pode estar errada.	Verifique definição da sua cidade-residência e corrija, se necessário.	E-14 E-24
Auto Recepção está desativada porque há uma operação contagem de tempo em curso ou contagem regressiva no Modo Cronômetro.	Cancele operação do Modo Cronômetro em curso.	E-35
Operação contagem regressiva em curso.	Ambas funções Auto e Manual Recepção, estão desativadas durante contagem regressiva. Se pretende executar Auto Recepção, vá ao Modo Contagem Regressiva, cancele a operação e depois retorne ao Modo Hora Dupla.	E-39
Função auto recepção está desativada.	Ative auto recepção.	E-19
Coroa puxada para fora.	Pressione a coroa para dentro.	E-3
Não há carga suficiente para recepção do sinal.	Exponha o relógio à luz para carregá-lo.	E-10

E-52

Especificações

Precisão à temperatura normal: ± 15 segundos por mês (sem calibração do sinal)

Mostrador: Hora, minutos, segundos, 24-horas, dia, dia da semana

Calendário: Auto calendário pré-programado do ano 2000 a 2099

Outros: Cidade-residência e Cidade Hora-Mundo podem ser atribuídos um dos 29 código-cidade (fuso horário) e Hora Universal Coordenada: Auto seleção da hora-verão/hora oficial

Recepção Sinal Calibração da Hora: Auto recepção até 6 vezes/dia (5 vezes/dia, p/sinal calibração na China); Após 1 recepção bem-sucedida, remanescentes cancelada); Recepção manual

Sinal Calibração da Hora disponível:

Mainflingen, Alemanha (Indicativo Chamada: DCF77, Frequência: 77.5 kHz); Anthorn, Inglaterra (Indicativo Chamada: MSF, Frequência: 60.0 kHz; Fort Collins, Colorado, Estados Unidos (Indicativo Chamada: WWVB, Frequência: 60.0 kHz); Fukushima, Japão (Indicativo Chamada: JJY, Frequência: 40.0 kHz); Fukuoka/Saga, Japão (Indicativo Chamada: JJY, Frequência: 60.0 kHz); Shantigu City, Henan Province, China (Indicativo Chamada: BPC, Frequência: 68.5 kHz)

Cronômetro: Capacidade contagem: 1:59:59.95"

Unidade contagem: 1/20 (0.05) segundos

Modo contagem: Tempo decorrido/parcial

Outro: Auto-Início

Contagem Regressiva:

Unidade contagem: 1 segundo

Intervalo Contagem: 1 a 120 minutos (incrementos de 1 minuto)

Alarme: Alarme diário

Outros: Poupança energia; alerta pilha fraca; Auto Correção posição padrão dos ponteiros

E-54

Sinal Calibração da Hora

Informação desta secção, aplica-se só quando **LONDRES (LON)**, **PARIS (PAR)**, **ATENAS (ATH)**, **HONOLULU (HNL)**, **ANCHORAGE (ANC)**, **LOS ANGELES (LAX)**, **DENVER (DEN)**, **CHICAGO (CHI)**, **NOVA YORK (NYC)**, **HONG KONG (HKG)**, ou **TOQUIO (TYO)** estão definidas como cidade-residência. Terá de acertar hora corrente manualmente, se tiver selecionado outra cidade para cidade-residência.

• O \geq ponteiro segundos indica N (NO) quando verifico resultado da última operação de recepção.

Causa possível	Solução	Pag.
× Durante recepção de sinal realizou operações com botões ou tem o relógio no pulso ou em movimento.	Mantenha o relógio num local com boas condições de recepção, enquanto operação recepção de sinal está em curso.	E-16
× O relógio está num local com fraca recepção.		
Tocou o alame quando recepção sinal da hora estava em curso.	Tente mais tarde.	—
Está numa zona em que recepção do sinal não é possível, por alguma razão.	Ver "Alcance Aproximado de Recepção".	E-15
Por alguma razão, sinal calibração da hora não está a ser transmitido.	× Para detalhes sobre horário transmissão sinal de calibração, consulte website da entidade que o gere. × Tente mais tarde.	—

• Hora corrente altera-se após tê-la acertada manualmente.

Deve ter o relógio configurado para Auto recepção do sinal calibração da hora (pag. E-17), o qual faz com que a hora seja acertada automaticamente, de acordo com cidade-residência correntemente selecionada. Se daqui resulta hora incorreta, verifique definição cidade-residência e corrija se necessário (pag.E-24).

E-51

• Recepção sinal bem-sucedida, mas hora e/ou data, está errada.

Causa possível	Solução	Pag.
Definição de cidade-residência está errada.	Verifique definição da sua cidade-residência e corrija, se necessário.	E-14 E-24
O relógio pode ter sido exposto a magnetismo ou forte impacto, que causou problemas no alinhamento do ponteiro e do dia.	Acerte posição padrão do ponteiro do relógio e do dia.	E-45

Alarme

• O alarme não toca.

Causa possível	Solução	Pag.
Pilha com carga fraca.	Exponha o relógio à luz até carga da pilha regressar ao normal.	E-10
Relógio em estado de repouso.	Mova relógio p/local iluminado ou prima qq.botão.	E-13
Coroa puxada para fora.	Pressione a coroa para dentro.	E-3

Operações com a coroa

• Nada acontece quando rodo a coroa.

Causa possível	Solução	Pag.
A coroa ficou puxada para fora mais que dois minutos (30 minutos no caso de acerto posição padrão do ponteiro), sem ter sido executado qualquer operação.	Pressione a coroa para dentro e puxe-a para fora outra vez, para retomar funcionamento normal.	E-3

E-53

Fonte alimentação: Painel solar e uma pilha recarregável

Duração aproximada da pilha: 5 meses (sem exposição à luz após carga total; uma recepção de sinal de 4 minutos aproximadamente e 10 segundos de operação alarme por dia)

E-55



Tabela Código Cidade



L-1

Tabela Código Cidade

Código Cidade	Cidade	Comp. UTC/ Diferencial GMT	Período Hora-Verão	
			Início Hora-Verão	Fim Hora-Verão
PAGO PAGO (PPG)	Pago Pago	-11	Nenhum	Nenhum
HONOLULU (HNL)	Honolulu	-10		
ANCHORAGE (ANC)	Anchorage	-9		
LOS ANGELES (LAX)	Los Angeles	-8		
DENVER (DEN)	Denver	-7	02:00, 2º Domingo de Março	02:00, 1º Domingo de Novembro
CHICAGO (CHI)	Chicago	-6		
NEW YORK (NYC)	New York	-5		
SANTIAGO (SCL)	Santiago	-4	24:00, 2º Sábado de Outubro	24:00, 2º Sábado de Março
RIO	Rio De Janeiro	-3	0:00, 3º Domingo de Outubro	0:00, 3º Domingo de Fevereiro ou 0:00, 4º Domingo de Fevereiro
F. DE NORONHA (FEN)	Fernando de Noronha	-2		
PRAIA (RAI)	Praia	-1		
UTC			Nenhum	Nenhum
LONDON (LON)	London	0	01:00, último Domingo Março	02:00, último Domingo Outubro
PARIS (PAR)	Paris	+1	02:00, último Domingo Março	03:00, último Domingo Outubro
ATHENS (ATH)	Athens	+2	03:00, último Domingo Março	04:00, último Domingo Outubro
JEDDAH (JED)	Jeddah	+3	Nenhum	Nenhum
TEHRAN (THR)	Tehran	+3.5	0:00, 22 Março ou 0:00, 21 Março	0:00, 22 Setembro ou 0:00, 21 Setembro

L-2

Código Cidade	Cidade	Comp. UTC/ Diferencial GMT	Período Hora-Verão	
			Início Hora-Verão	Fim Hora-Verão
DUBAI (DXB)	Dubai	+4		
KABUL (KBL)	Kabul	+4.5		
KARACHI (KHI)	Karachi	+5		
DELHI (DEL)	Delhi	+5.5		
DHAKA (DAC)	Dhaka	+6		
YANGON (RGN)	Yangon	+6.5		
BANGKOK (BKK)	Bangkok	+7		
HONG KONG (HKG)	Hong Kong	+8		
TOKYO (TYO)	Tokyo	+9		
ADELAIDE (ADL)	Adelaide	+9.5	02:00, 1º Domingo de Outubro	03:00, 3º Domingo Abril
SYDNEY (SYD)	Sydney	+10	Nenhum	Nenhum
NOUMEA (NOU)	Noumea	+11		
WELLINGTON (WLG)	Wellington	+12	02:00, último Domingo Setembro	03:00, 1º Domingo Abril

x Tendo por base dados de Dezembro 2012.

x As regras que regem as horas no mundo (diferencial GMT e compensação UTC) e Hora Verão, são estabelecidas por cada país, individualmente.

x Período de Hora-verão desta tabela aplica-se às cidades mencionadas. Para cidades não incluídas na lista, selecione cidade no mesmo fuso horário da cidade pretendida e execute manualmente definição STD/DST.

L-3